



HELVETAS 2020

RAPPORT FINANCIER CLÔTURE INDIVIDUELLE

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION SUR LES COMPTES ANNUELS CONSOLIDÉS À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES MEMBRES D'HELVETAS SWISS INTERCOOPERATION, ZURICH

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels consolidés ci-joints d'HELVETAS Swiss Intercooperation, comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, le tableau de financement, le tableau de variation du capital et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020. Selon les Swiss GAAP RPC 21, les indications du rapport de performance ne sont soumises à aucune obligation de contrôle de l'organe de révision.

Responsabilité du comité central

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels consolidés, conformément aux Swiss GAAP RPC et aux dispositions légales incombe au comité central. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et à la présentation des comptes annuels consolidés afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. En outre, le comité central est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels consolidés. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels consolidés ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels consolidés. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que de l'évaluation des risques que les comptes annuels consolidés puissent contenir des anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels consolidés, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels consolidés dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels consolidés pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les Swiss GAAP RPC, et sont conformes à la loi suisse.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 ch. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et à la présentation des comptes annuels consolidés, défini selon les prescriptions du Comité central.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels consolidés qui vous sont soumis.

KPMG SA

Reto Kaufmann
Expert-réviseur agréé en chef

Fabian Spörri
Expert-réviseur agréé

Zurich, le 7 mai 2021

Annexes:

Les comptes annuels consolidés composés du bilan, du compte d'exploitation, du tableau des flux financiers, du tableau de variation du capital et de l'annexe



**Votre don en
bonnes mains.**

Pour les dons: CP 10-1133-7
Reconnue par le ZEWo

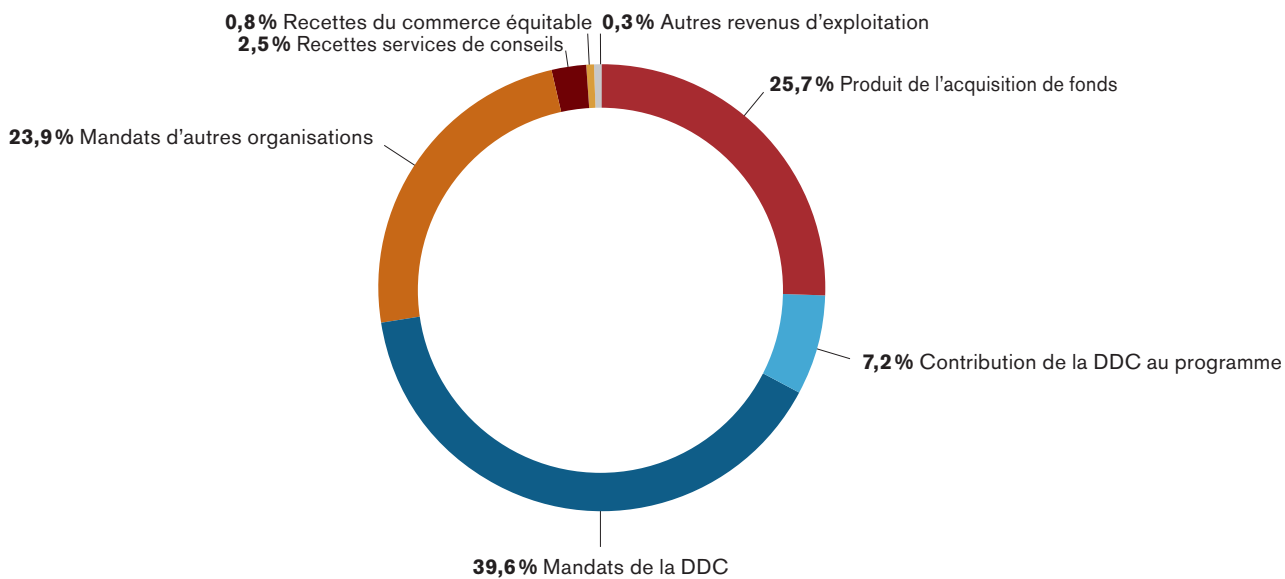
BILAN AU 31 DÉCEMBRE

	Annexe chiffre	2020 KCHF	2019 KCHF
Actifs			
Liquidités	1.1	38'541	36'625
Titres	1.2	18'518	17'263
Créances	1.3	4'978	2'923
Stocks de marchandises	1.4		525
Fortune nette dans les pays de projets	1.5	16'368	14'236
Comptes de régularisation des actifs	1.6	10'707	11'725
Actifs mobilisés		89'112	83'297
Actifs financiers	1.7	46	61
Immobilisations corporelles	1.8	665	782
Immobilisations incorporelles	1.8	712	729
Actifs immobilisés		1'423	1'572
Actifs		90'535	84'870
Passifs			
Engagements	2.1	3'600	4'495
Comptes de régularisation des passifs	2.2	52'297	51'890
Provisions courantes	2.3		315
Capitaux de tiers à court terme		55'897	56'700
Provisions non courantes	2.3	240	268
Capitaux de tiers à long terme		240	268
Capitaux de tiers		56'137	56'968
Fonds avec affectation liée		5'940	3'049
Capitaux de tiers et capitaux de fonds		62'076	60'017
Capital libre		15'341	10'734
Capital lié		13'118	14'118
Capital de l'organisation		28'459	24'852
Passifs		90'535	84'870

COMPTE D'EXPLOITATION

	Annexe chiffre	2020 KCHF	2019 KCHF
Recettes			
Cotisations des membres		2'250	2'283
Dons		33'338	29'149
Héritages et legs		1'068	269
Produit de l'acquisition de fonds	3.1	36'656	31'701
Contribution de la DDC aux programmes	3.2	10'330	10'330
Mandats de la DDC	3.2	56'567	52'973
Mandats d'autres organisations	3.3	34'123	34'200
Recettes du service conseils	3.4	3'617	4'779
Recettes du commerce équitable	3.5	1'203	3'148
Autres produits d'exploitation	3.6	394	477
Recettes des prestations fournies		106'233	105'907
Total produit d'exploitation		142'889	137'608
Dépenses			
Afrique		-32'328	-28'480
Asie		-34'685	-42'466
Amérique latine/Caraïbes		-22'017	-16'252
Europe de l'Est, Caucase et Asie centrale		-20'621	-18'992
Coordination et encadrement des programmes		-2'300	-2'821
Projets internationaux	4.0	-111'951	-109'011
Service conseils	4.1	-5'355	-6'472
Projets en Suisse	4.2	-4'963	-5'770
Commerce équitable	4.3	-1'468	-4'289
Frais du siège		-4'796	-4'910
Frais de collecte de fonds		-8'527	-8'893
Frais administratifs	4.4	-13'323	-13'804
Total charges d'exploitation	4.5	-137'060	-139'345
Résultat d'exploitation		5'829	-1'737
Résultat financier	5.0	688	1'711
Autres résultats	5.1	-20	19
Résultat avant la variation du capital de fonds		6'497	-7
Variation du capital de fonds	6.0	-2'891	-460
Résultat avant attribution au capital de l'organisation		3'606	-467
Allocations/utilisations			
- Capital libre		-2'606	467
- Fonds social		-1'000	

RECETTES



DÉPENSES

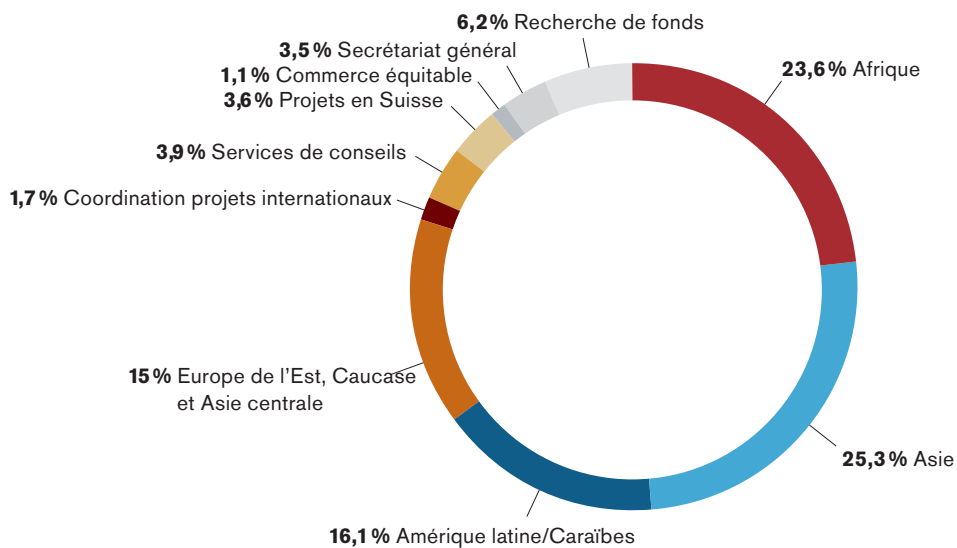


TABLEAU DES FLUX FINANCIERS

	2020	2019
	KCHF	KCHF
Flux financiers provenant de l'activité d'exploitation		
Résultat annuel	3'606	-467
Augmentation (+)/diminution (-) du capital du fonds	2'891	460
Amortissements sur les immobilisations corporelles et incorporelles	588	624
Dissolution nette (-)/constitution nette (+) de provisions	-343	273
Gain (-)/Pertes (+) de change sur les titres et les liquidités	-853	-2'708
Augmentation (+)/diminution (-) créances	-2'054	-149
Augmentation (+)/diminution (-) des stocks de marchandises	525	421
Augmentation (+)/diminution (-) de la fortune dans les pays de projets	-2'132	-1'594
Augmentation (+)/diminution (-) des comptes de régularisation des actifs	1'018	-620
Augmentation (+)/diminution (-) des engagements	-895	998
Augmentation (+)/diminution (-) des comptes de régularisation des passifs	407	6'170
Flux financiers provenant de l'activité d'exploitation	2'757	3'408
Flux financiers provenant de l'activité d'investissement		
Investissements (-) en titres	-7'210	-1'480
Investissements (-) en immobilisations corporelles	-137	-191
Investissements (-) en immobilisations incorporelles	-316	-533
Investissements (-) / désinvestissements (+) actifs financiers	15	
Désinvestissements (+) en titres	6'949	2'132
Flux financiers provenant de l'activité d'investissement	-700	-72
L'écart de conversion sur les liquidités (gain de change +)/(perte de change -)	-142	374
Variation nette des liquidités	1'915	3'710
État des disponibilités		
Disponibilité au 1er janvier	36'625	32'915
Disponibilité au 31 décembre	38'541	36'625
Variation des disponibilités	1'915	3'710

TABLEAU DE VARIATION DU CAPITAL

Informations sur le capital lié généré

- ¹ - Fonds de collecte de fonds: ce fonds sert à financer des investissements pluriannuels dans la collecte de fonds.
² - Fonds de réserve de fluctuation des titres: ce fonds permet de compenser des fluctuations importantes de titres.
³ - Fonds réserve de continuation: en cas de grosses difficultés financières dans le cadre de projets à l'étranger, les obligations contractuelles seraient financées par ce fonds.
⁴ - Fonds immobilier: ce fonds sert à financer des investissements dans des biens immobiliers.
⁵ - Fonds social: le fonds social sert à surmonter des situations critiques du personnel d'HELVETAS Swiss Intercooperation.
⁶ - Fonds Emergency Response: des mesures d'aide d'urgence sont préfinancées par ce fonds lors de catastrophes.

Transferts de fonds internes

La colonne des transferts de fonds internes montre sur quel continent les ressources de la contribution aux programmes, des parrainages eau et de la formation ainsi que du Girl and Women Empowerment ont été utilisées. Les transferts de fonds internes reposent sur les accords contractuels de la contribution aux programmes de la DDC, ainsi que sur la définition des secteurs de travail des projets.

							KCHF
Moyens provenant du financement propre	État 01.01.20	Revenus	Attribution	Transfert de fonds interne	Pré-lèvements	Résultat total	État 31.12.20
Capital libre	10'734			2'606		2'606	13'341
Effets de change							
Capital lié pour							
- capital d'organisation souscrit							
- fonds de collecte de fonds ¹	1'000						1'000
- fonds de réserve de fluctuations de titres ²	471						471
- fonds de réserve de maintien de l'activité ³	9'831						9'831
- fonds immobilier ⁴	1'790						1'790
- fonds social ⁵	527			1'000		1'000	1'527
- fonds emergency response ⁶	500						500
Résultat annuel			3'606	-3'606			
Capital de l'organisation	24'852		3'606			3'606	28'459
Capital des fonds	État 01.01.20	Revenus	Attribution	Transfert de fonds interne	Pré-lèvements	Résultat total	État 31.12.20
Fonds Contributions aux programmes			10'330	-9'373	-957		
Fonds Parrainages Eau	25		1'413	-89	-198	1'126	1'151
Fonds Girl and Women Empowerment	9		380	-225	-53	102	111
Fonds formation	148		553	-55	-77	421	569
Dons affectés à l'Afrique	1'744		10'340	4'034	-14'077	297	2'041
Dons affectés à l'Asie	647		4'426	2'984	-6'806	603	1'249
Dons affectés à l'Amérique latine/Caraïbes	88		2'003	2'205	-3'963	245	334
Dons affectés Europe de l'Est, Caucase, Asie centrale	207		1'108	519	-1'530	97	304
Dons affectés à expositions en Suisse			234		-234		
Capital des fonds avec affectations limitées	2'869		30'787		-27'896	2'891	5'760
Empowerment Fonds	180						180
Fonds d'usufruit	180						180
Capital des fonds liés	3'049		30'787		-27'896	2'891	5'940

TABLEAU DE VARIATION DU CAPITAL

							KCHF
Moyens provenant du financement propre	État 01.01.19	Revenus	Attribution	Transfert de fonds interne	Pré-lèvements	Résultat total	État 31.12.19
Capital libre	11'201			-467		-467	10'734
Effets de change							
Capital lié pour capital d'organisation souscrit							
- fonds de collecte de fonds ¹	1'000						1'000
- fonds de réserve de fluctuations de titres ²	471						471
- fonds de réserve de maintien de l'activité ³	9'831						9'831
- fonds immobilier ⁴	1'790						1'790
- fonds social ⁵	527						527
- fonds emergency response ⁶	500						500
Résultat annuel				467	-467		
Capital de l'organisation	25'319				-467	-467	24'852
	État 01.01.19	Revenus	Attribution	Transfert de fonds interne	Pré-lèvements	Résultat total	État 31.12.19
Capital des fonds							
Fonds Contributions aux programmes			10'330	-9'381	-949		
Fonds Parrainages Eau			1'458	-1'273	-160	25	25
Fonds Girl and Women Empowerment			391	-282	-100	9	9
Fonds Formation			634	-416	-70	148	148
Dons affectés à l'Afrique	953		9'671	4'231	-13'111	791	1'744
Dons affectés à l'Asie	1'287		4'269	3'328	-8'237	-640	647
Dons affectés à l'Amérique latine/Caraïbes	44		1'035	3'149	-4'139	45	88
Dons affectés Europe de l'Est, Caucase, Asie centrale	62		1'034	643	-1'532	145	207
Dons affectés à expositions en Suisse	64		186		-249	-64	
Capital des fonds avec affectations limitées	2'409		29'007		-28'547	460	2'869
Empowerment Fonds	180						180
Fonds d'usufruit	180						180
Capital des fonds liés	2'589		29'007		-28'547	460	3'049

ANNEXE

PRINCIPES COMPTABLES CLÔTURE INDIVIDUELLE

Domiciliée à Zurich, HELVETAS Swiss Intercooperation est une association de droit suisse. La présentation des comptes d'HELVETAS Swiss Intercooperation est établie conformément aux recommandations techniques relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP FER, en particulier Swiss GAAP FER 21), au code suisse des obligations et aux directives de la fondation Zewo. Les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats.

Modifications des principes de la présentation des comptes de l'exercice sous revue

Il n'y a pas de modifications significatives des principes de la présentation des comptes par rapport à l'exercice précédent.

Les comptes annuels sont présentés en milliers de francs suisses (KCHF), de ce fait, il se peut que des différences d'arrondis soient contenues dans certains totaux.

Organisations/personnes/institutions proches

HELVETAS Swiss Intercooperation n'exerce aucune influence dominante sur les organisations proches. Conformément il ne s'agit pas d'organisations à consolider. Les organisations suivantes sont considérées comme proches:

- Alliance2015, La Haye, Pays-Bas
- Alliance for Water Stewardship, North Berwick, Ecosse
- Alliance Sud, Berne
- Cao Bang Development Center (Decen), Cao Bang, Vietnam
- Center for Rural Economy Development CRED, Hanoi, Vietnam
- cinfo, Bienne
- Coalition contre les exportations d'armes dans les pays en guerre civile, Zurich
- End Water Poverty Coalition, Londres, Royaume-Uni
- Fondation de prévoyance d'HELVETAS Swiss Intercooperation Zurich
- Fondation Max Havelaar, Bâle
- Forum suisse pour la formation professionnelle et la coopération internationale FoBBIZ, Zurich
- HELVETAS Intercooperation gGmbH, Bonn
- Helvetas USA Inc., Minneapolis, USA
- Knowledge Management for Development KM4DEV, Zurich
- KOFF/Swisspeace, Berne
- L'Association Intercooperation Madagascar AIM, Antananarivo, Madagascar
- Millennium Water Alliance, Washington DC, USA
- Plateforme des ONG suisses
- Skat Consulting und Skat Foundation, Saint-Gall
- Swiss Fair Trade, Bâle
- Swiss NGO DRR Platform, Lucerne
- Swiss Water Partnership, Zurich
- Swiss Water & Sanitation NGO Consortium, Zurich

PRINCIPES D'ÉTABLISSEMENT ET D'ÉVALUATION DU BILAN

La comptabilité est tenue en francs suisses. Le principe applicable est celui des frais d'acquisition et de fabrication. On utilise la méthode de l'évaluation individuelle des actifs et des passifs. Si les remarques relatives aux différents postes du bilan ne mentionnent rien de contraire, ils sont évalués à leur valeur nominale à la date de clôture du bilan.

Revenus

Les produits de la collecte de fonds sont comptabilisés lorsqu'il existe un engagement de don contraignant pour l'exercice considéré et que les entrées de fonds peuvent être estimées de manière fiable. S'il n'y a pas d'engagement écrit de donation, les revenus de la collecte de fonds sont pris en compte après réception du paiement. Les revenus issus des prestations fournies sont délimités par périodes comptables après la fourniture des prestations.

Devises

Les liquidités, la fortune et les engagements en devises au jour du bilan sont convertis au cours de clôture des devises de l'administration fédérale des contributions à Berne. Les transactions en monnaies étrangères sont effectuées aux cours du jour. Les bénéfices et les pertes de change bruts ont été inscrits dans le compte d'exploitation.

Liquidités

Ce poste comprend la caisse, les comptes postaux et bancaires, ainsi que les dépôts à terme fixes et les placements fiduciaires d'une durée maximale de 90 jours. Ceux-ci sont évalués à leur valeur nominale. Les transactions en monnaies étrangères ont été effectuées pendant l'exercice aux cours du jour.

Titres

Les titres sont détenus en tant que réserve de liquidités et par conséquent affichés dans le fonds de roulement. Ils sont inscrits au bilan au cours de change de la date du bilan. L'Empowerment Fonds dans le fonds de capital lié est investi en titres. Les directives de placement du 28.11.2015 (en vigueur depuis le 1.1.2016) privilégient les titres d'entreprises qui favorisent un développement social et écologique.

Créances

L'estimation a lieu à la valeur nominale moins les correctifs de valeurs individuelles requis par l'exploitation. Ce poste comprend essentiellement des avances aux partenaires et aux consultants.

Réserves de marchandises

Les réserves de marchandises sont inscrites au bilan à leur valeur d'acquisition ou à la valeur de vente la plus basse possible, compte tenu d'un correctif adéquat des valeurs individuelles.

Fortune nette dans les pays partenaires

Pour ce poste, il s'agit essentiellement de liquidités, de créances et d'obligations à court terme.

Régularisation de l'actif

Ce compte comprend les postes des actifs résultant de la régularisation par objet et dans le temps. Il porte pour l'essentiel sur des dépenses de projets qui n'ont pas encore été réglées.

Immobilisations corporelles/placements immatériels

Les immobilisations corporelles et les placements immatériels sont mentionnés à leur valeur d'acquisition ou de fabrication. Les amortissements sont effectués de manière linéaire à partir des valeurs d'acquisition/de fabrication pour la durée d'utilisation estimée. La limite d'activation est de CHF 5'000.– et de CHF 2'000.– pour les biens d'investissement informatiques. La durée d'utilisation estimée des immobilisations corporelles est de:

- 10 ans pour le mobilier et les installations
- 4 ans pour les autres immobilisations corporelles
- 4 ans pour le matériel informatique
- 4 ans pour les logiciels (placements immatériels)

Placements financiers

Les actifs financiers sont inscrits au bilan à leur valeur d'acquisition, moins les amortissements économiquement nécessaires à l'exploitation. Depuis 2013, HELVETAS Swiss Intercooperation détient, outre le capital et les droits de vote, 100% de HELVETAS Intercooperation gGmbH Bonn. HELVETAS USA a été fondée sans apport de capital conformément aux statuts du 17 décembre 2014. HELVETAS Swiss Intercooperation contrôle à 100% HELVETAS USA en sa qualité de membre du conseil.

Dépréciation d'actifs

Lors de chaque date de bilan, il est vérifié pour tous les actifs s'il existe des indices montrant que leur valeur comptable dépasse la valeur réalisable (la plus élevée entre la valeur de marché et la valeur d'utilité). En cas de dépréciation d'actifs, la valeur comptable est réduite à la valeur réalisable et la dépréciation d'actifs est débitée du résultat partiel.

Régularisation du passif

Ce compte comprend les postes du passif résultant de la régularisation par objet et dans le temps. Il porte pour l'essentiel sur le paiement de projets qui n'ont pas encore été réalisés.

Provisions

Des provisions sont constituées pour les engagements dont l'existence ou la cause est justifiée. Le montant des provisions est fondé sur l'estimation de la direction et reflète les dépenses futures escomptées.

Capital de fonds lié

Le capital de fonds lié est composé d'un fonds d'usufruit, de trois fonds thématiques et de dons affectés à des projets. Le fonds d'usufruit comprend des prêts dont seul le revenu du capital peut être utilisé conformément à l'accord contractuel. Les fonds thématiques sont un fonds pour les parrainages pour l'eau, un fonds pour la formation de jeunes et un fonds pour le renforcement des filles et des femmes. Les parrainages sont investis dans des projets d'eau et de formation ainsi que dans le renforcement des filles et des femmes, qui représentent des thèmes prioritaires pour HELVETAS Swiss Intercooperation.

Capital d'organisation

Le capital d'organisation comprend le capital libre et le capital lié qui peuvent être utilisés dans le cadre du but statutaire d'HELVETAS Swiss Intercooperation. Il n'y a pas de capital de démarrage ou de capital de fondation. L'affectation et l'utilisation du capital lié sont décidées par le comité central.

Tableau des flux financiers

Le tableau des flux financiers montre le changement du fonds «liquidités» réparti en fonction de l'activité d'exploitation, de l'activité d'investissement et de l'activité de financement. Il est établi sur la base de la méthode indirecte.

Tableau de variation du capital

Le tableau de variation du capital montre l'évolution des différentes composantes du capital d'organisation, des fonds liés en fonction des continents et des thèmes. En outre, l'évolution du fonds d'usufruit est présentée.

Méthode de calcul de la charge administrative ainsi que des dépenses pour la levée de fonds et des dépenses générales pour la publicité

Pour la présentation de la structure des coûts, HELVETAS Swiss Intercooperation se base sur la méthodologie de la Fondation Zewo pour le calcul de la charge administrative. Toutes les dépenses qui contribuent directement à la réalisation des objectifs statutaires d'HELVETAS Swiss Intercooperation sont mentionnées en tant que charges de projet et de prestation. La charge administrative comprend les dépenses qui ne contribuent qu'indirectement aux projets et services d'HELVETAS Swiss Intercooperation et dont les partenaires des projets et les groupes cibles n'ont dès lors pas automatiquement connaissance. Elles garantissent que la fonction de base d'HELVETAS Swiss Intercooperation soit assurée.

AUTRES INFORMATIONS

Indemnités des membres du comité central et de la direction

Les 16 membres du comité central d'HELVETAS Swiss Intercooperation n'ont reçu aucun remboursement pour frais ou autres dédommagements au cours de l'exercice sous revue. Ils ne touchent ni jetons de présence ni honoraires pour leur activité pour HELVETAS Swiss Intercooperation. La présidente du comité central a reçu un dédommagement forfaitaire de CHF 10'200. Le total des frais pour les déplacements et la participation aux séances ainsi que pour des missions dans le cadre stratégique se sont élevées à CHF 10'423 (exercice précédent CHF 18'074). Les neuf membres du conseil consultatif d'HELVETAS Swiss Intercooperation n'ont reçu aucun remboursement pour frais pendant l'exercice sous revue. Le total des frais de personnel et de dédommagements forfaitaires pour les six membres de la direction en 2020 s'est élevé à CHF 1'192'842 (exercice précédent CHF 1'204'612), dont CHF 207'392 (exercice précédent CHF 203'366) sont attribués aux cotisations sociales légales. Les frais de la direction ne sont payés que sur justificatifs.

Transactions avec des personnes proches

Alliance Sud reçoit, sur la base d'un accord contractuel, une importante contribution à son budget annuel.

En 2020, des subventions pour un montant de CHF 775'024 – dont CHF 617'276 de contributions à projets (exercice précédent CHF 919'796 dont CHF 754'993 de contributions aux projets) – ont été versées à HELVETAS Intercooperation gGmbH à Bonn. Et CHF 464'636 ont été versés à Helvetas USA (exercice précédent CHF 505'088).

Institutions de prévoyance

Les collaborateurs sont assurés auprès de la fondation de prévoyance du personnel d'HELVETAS Swiss Intercooperation, Association suisse pour la coopération internationale. La fondation de prévoyance d'HELVETAS Swiss Intercooperation est une fondation selon le code civil et la LPP. Elle couvre la prévoyance professionnelle dans le cadre de la LPP et ses recommandations d'application pour les employé-e-s d'HELVETAS Swiss Intercooperation ainsi que de leurs proches et survivants contre les effets économiques de l'âge, de l'invalidité et du décès. Le plan de prévoyance est basé sur le régime de prévoyance et applique le règlement mis en place le 1er janvier 2017. Le financement du plan de prévoyance est assuré par les cotisations des employé-e-s (7%) et de l'employeur (9–13%) du salaire annuel assuré par l'AVS. Les assurés peuvent librement augmenter la part de leur cotisation à 8%. Les prestations de risques pour invalidité sont réassurées.

En cas de découvert, les prescriptions légales usuelles selon la LPP sont appliquées. Il n'existe pas d'autre engagement du côté de l'employeur.

Prestations non rémunérées

En 2020, divers projets et activités non rémunérées ont été menés, correspondant à 289 jours de travail (exercice précédent 351 jours). À titre de comparaison, ces prestations de travail sont équivalentes chez HELVETAS Swiss Intercooperation à un montant salarial de CHF 76'585 au total (exercice précédent CHF 93'015).

Étant donné que le réseau HELVETAS Swiss Intercooperation ne consolide pas les groupes régionaux (pas d'influence prioritaire), les prestations de travail des bénévoles n'ont pas été comptabilisées. Les 16 membres du comité central de HELVETAS Swiss Intercooperation ont fourni des prestations non rémunérées représentant 180 jours de travail en 2020.

Honoraires de l'organe de révision

Les honoraires de l'organe de révision d'HELVETAS Swiss Intercooperation se sont élevés à CHF 92'540 (exercice précédent CHF 93'400) pour les prestations de révision et à CHF 2'800 pour les autres prestations (exercice précédent CHF 10'100).

Montant résiduel des dettes courantes de leasing et de location

Il n'existe aucun engagement en matière de leasing. Les engagements en matière de loyer qui n'arrivent pas à échéance ou ne peuvent être résiliés dans un délai de 12 mois s'élèvent à CHF 1'996'174 (exercice précédent CHF 2'819'250) jusqu'au prochain terme de résiliation possible.

Événements après la date du bilan

Les comptes annuels ont été approuvés pour publication par le comité central le 7 mai 2021. Ils sont également soumis à l'approbation de l'assemblée générale d'HELVETAS Swiss Intercooperation. Entre le 31 décembre 2020 et la date de l'approbation des présents comptes annuels, aucun événement n'a eu lieu qui nécessiterait une adaptation des actifs et des passifs d'Helvetas au 31 décembre 2020 ou qui devrait être présenté ici.

La version allemande originale des comptes annuels fait foi.

Avantage/engagement économique et charges de prévoyance, en KCHF	Excédent de couverture/découvert 31.12.2020	Part économique d'Helvetas		Variation comparée à l'exercice précédent et effet sur résultat durant l'exercice	Cotisations ajustées à la période	Charges de prévoyance dans les frais de personnel	
		31.12.2020	31.12.2019			2020	2019
Fondation de prévoyance Helvetas	0	0	0	0	1'981	1'981	2'004
Réserves de cotisations de l'employeur, en KCHF	Valeur nominale 31.12.2020	Renoncement d'utilisation en 2020	Bilan 31.12.2020	Constitution 2020	Bilan 31.12.2019	Résultats des réserves de cotisations d'employeur	
						2020	2019
Fondation de prévoyance Helvetas	0	0	0	0	0	0	0

La comptabilisation est effectuée dans le résultat global.

EXPLICATIONS RELATIVES AU BILAN

	2020	2019
	KCHF	KCHF
1.1 Liquidités		
Caisses/poste/banque	38'541	36'625
Total Liquidités	38'541	36'625
1.2 Titres		
Fonds d'investissements Obligations durables	8'386	7'717
Fonds d'investissements Actions durables	7'111	6'925
Fonds d'investissements Immobiliers	3'022	2'621
Total Titres	18'518	17'263
1.3 Créances		
Créances résultant des ventes de marchandises et des prestations	4	144
Créances envers des collectivités	234	194
Du croire	-15	-15
Prévoyance du personnel	3'216	737
Créances envers des filiales		20
Autres créances	1'539	1'844
Total Créances	4'978	2'923
1.4 Stocks de marchandises		
Articles de vente commerce équitable		894
Régularisations stocks de marchandises		-369
Total Stocks de marchandises		525

1.5 Fortune nette dans les pays de projets

	2020		2019	
	KCHF		KCHF	
	Actifs	Engagements	Actifs	Engagements
Éthiopie	962	164	885	177
Albanie	735	234	441	146
Bangladesh	948	158	914	13
Bénin	1'028	161	1'445	151
Bhoutan	337	2	153	49
Bolivie	1'584	215	676	54
Bosnie-Herzégovine	482	66	227	39
Burkina Faso	886	259	499	1'050
Guatemala	2'263	266	1'512	186
Haïti	834	207	296	77
Honduras	394	79	238	51
Kirghizistan	95	3	259	8
Kosovo	539	5	931	
Laos	792	153	644	56
Madagascar	136	178	244	127
Mali	523	162	767	50
Macédoine	214	11	352	12
Moldavie	145	5	40	
Mozambique	205	51	973	16
Myanmar	403	6	569	5
Népal	2'288	331	2'685	259
Niger	75	31	107	44
Pakistan	1'200	54	310	63
Pérou	1'353	392	1'467	444
Serbie	938	8	245	11
Sri Lanka	19	8	57	19
Tadjikistan	74		102	
Tanzanie	103	56	140	57
Vietnam	102	23	248	24
Total	19'657	3'289	17'426	3'190
Total Fortune nette dans les pays de projets	16'368		14'236	

	2020	2019
	KCHF	KCHF
1.6 Comptes de régularisation des actifs		
Prestations d'avance projets DDC	3'086	943
Prestations d'avance projets SECO	282	
Prestations d'avance projets UE	1'332	256
Prestations d'avance projets Chaîne du Bonheur	146	1'174
Prestations d'avance projets DFID (Dept for International Development)	103	137
Paiements anticipés IFAD	95	
Prestations d'avance projets autres bailleurs de fonds	4'669	7'550
Autres comptes de régularisation	526	1'535
Comptes de régularisation envers des filiales	467	130
Total Comptes de régularisation des actifs	10'707	11'725
1.7 Actifs financiers		
Participations et prêts	10	10
Investissements dans des filiales	31	31
Dépôts de garantie	5	20
Total Actifs financiers	46	61

TABLEAU DES IMMOBILISATIONS

1.8 Immobilisations corporelles et incorporelles					KCHF
	État 01.01.20	Entrées	Sorties	Reclassifications	État 31.12.20
Valeur d'acquisition					
Mobilier	2'267	1	-134		2'135
Matériel informatique	541	136	-83		594
Autres immobilisations	13				13
Total Immobilisations corporelles	2'821	137	-217		2'742
Immobilisations incorporelles	3'348	316	-359		3'305
Total Valeur d'acquisition	6'169	454	-576		6'047
Ajustements de valeurs cumulées					
Mobilier	-1'721	-140	134		-1'727
Matériel informatique	-307	-112	83		-336
Autres immobilisations	-11	-2			-13
Total Immobilisations corporelles	-2'039	-254	217		-2'076
Immobilisations incorporelles	-2'619	-333	359		-2'593
Total Ajustements de valeurs cumulées	-4'657	-588	576		-4'669
Valeur nette comptable					
Mobilier	546	-139			407
Matériel informatique	234	24			258
Autres immobilisations	2	-2			
Total Immobilisations corporelles	782	-117			665
Immobilisations incorporelles	729	-17			712
Total Valeur nette comptable	1'512	-134			1'377
	État 01.01.19	Entrées	Sorties	Reclassifications	État 31.12.19
Valeur d'acquisition					
Mobilier	2'286	4	-23		2'267
Matériel informatique	669	187	-315		541
Autres immobilisations	48		-35		13
Total Immobilisations corporelles	3'002	191	-373		2'821
Immobilisations incorporelles	2'893	533	-78		3'348
Total Valeur d'acquisition	5'895	724	-450		6'169
Ajustements de valeurs cumulées					
Mobilier	-1'597	-146	23		-1'721
Matériel informatique	-493	-129	315		-307
Autres immobilisations	-44	-2	35		-11
Total Immobilisations corporelles	-2'134	-277	373		-2'039
Immobilisations incorporelles	-2'349	-347	78		-2'619
Total Ajustements de valeurs cumulées	-4'483	-624	450		-4'657
Valeur nette comptable					
Mobilier	688	-142			546
Matériel informatique	176	58			234
Autres immobilisations	4	-2			2
Total Immobilisations corporelles	868	-86			782
Immobilisations incorporelles	544	186			729
Total Valeur nette comptable	1'412	100			1'512

Les biens d'équipement existants dans les pays de projets (principalement véhicules et matériel informatique) ne sont pas comptabilisés car leur cycle de vie et les risques opérationnels sont inestimables.

	2020	2019
	KCHF	KCHF
2.1 Engagements à court terme		
Engagements livraisons de marchandises/prestations	1'155	816
Engagements de projets	2'176	3'296
Autres engagements	269	383
Total Engagements à court terme	3'600	4'495
2.2 Comptes de régularisation des passifs		
Avances de projets DDC	25'673	30'435
Avances de projets SECO	8'150	6'060
Avances de projets UE	1'982	1'618
Avances de projets Chaîne du Bonheur	953	241
Avances de projets FIDA	73	673
Avances de projets d'autres bailleurs de fonds	12'389	9'016
Autres comptes de régularisation	2'982	3'701
Comptes de régularisation envers des filiales	97	147
Total Comptes de régularisation des passifs	52'297	51'890

TABLEAU DES PROVISIONS

	État 01.01.20	Consti- tution	Utilisation	Liquidation	Influence des changes	Résultat	État 31.12.20	KCHF Dont courante
2.3 Variation des provisions								
Contributions de prévoyance pour le personnel à l'étranger	118		-106	-12		-118		
Provisions Fairshop ¹	315		-315			-315		
Autres provisions ²	150	90				90	240	
Total Provisions	583	90	-421	-12		-343	240	
	État 01.01.19	Consti- tution	Utilisation	Liquidation	Influence des changes	Résultat	État 31.12.19	Dont courante
Variation des provisions								
Contributions de prévoyance pour le personnel à l'étranger	102	17				17	118	
Provisions Fairshop ¹		315				315	315	315
Autres provisions ²	209			-59		-59	150	
Total Provisions	310	332		-59		273	583	315

¹ Les provisions Fairshop comprennent la fermeture du magasin.

² Les autres provisions se composent essentiellement des cas juridiques

EXPLICATIONS RELATIVES AU COMPTE D'EXPLOITATION

	2020	2019
	KCHF	KCHF
3.1 Produit de l'acquisition de fonds		
Cotisations des membres	2'250	2'283
Dons		
De personnes privées	16'709	12'862
D'institutions privées	14'404	13'968
De cantons et de communes	2'225	2'318
Total Dons	33'338	29'149
Total Héritages et legs	1'068	269
Total Produit de l'acquisition de fonds	36'656	31'701
Dont affectés	20'457	18'677
Dont libres	16'199	13'024
Recettes des prestations fournies		
3.2 Mandats et contributions de la DDC aux programmes		
Contribution au programme	10'330	10'330
Mandats	56'567	52'973
Total Mandats et contributions de la DDC aux programmes	66'897	63'303
3.3 Mandats d'organisations		
Mandats SECO	5'504	4'274
Mandats UE	4'769	5'393
Mandats DFID (Dept For International Development)	236	180
Mandats FIDA	425	275
Mandats Chaîne du Bonheur	953	1'854
Mandats d'autres organisations	22'129	22'181
Mandats des filiales	107	43
Total Mandats d'organisations	34'123	34'200
3.4 Recettes du service conseils		
Conseils DDC	2'169	1'861
Conseils FIDA	396	998
Conseils autres organisations	1'052	1'920
Total Recettes du service conseils	3'617	4'779
3.5 Recettes du commerce équitable		
Recettes commerce de marchandises	1'203	3'130
Autres recettes commerce équitable		18
Total Recettes du commerce équitable	1'203	3'148
3.6 Autres produits d'exploitation		
Sponsoring campagnes/expositions	103	113
Autres revenus d'exploitation	291	364
Total Autres produits d'exploitation	394	477
Total Recettes des prestations fournies	106'233	105'907

EXPLICATIONS RELATIVES AU COMPTE D'EXPLOITATION

4.0 Dépenses des programmes Internationaux

Répartition par pays

	2020 KCHF	2019 KCHF
Éthiopie	-5'157	-4'612
Bénin	-4'558	-3'584
Burkina Faso	-5'379	-4'137
Madagascar	-2'887	-2'856
Mali	-5'378	-5'112
Mozambique	-4'447	-3'882
Niger	-1'547	-1'378
Afrique du Nord	-18	
Tanzanie	-2'956	-2'920
Total Afrique	-32'328	-28'480
Bangladesh	-10'503	-12'607
Bhoutan	-1'348	-2'351
Inde	7	-105
Laos	-3'955	-5'219
Moyen-Orient aide humanitaire	-170	-104
Myanmar	-4'533	-4'439
Népal	-10'505	-12'972
Pakistan	-2'099	-1'908
Asie du Sud-Est – aide humanitaire		-779
Sri Lanka	-214	-442
Vietnam	-1'365	-1'540
Total Asie	-34'685	-42'466
Bolivie	-5'224	-2'765
Écuateur		
Guatemala	-5'824	-5'019
Haïti	-4'371	-2'911
Honduras	-1'478	-1'314
Pérou	-5'119	-4'244
Total Amérique latine/Caraïbes	-22'017	-16'252
Albanie	-4'137	-4'443
Bosnie-Herzégovine	-1'867	-1'702
Kirghizistan	-2'348	-2'298
Kosovo	-6'091	-5'092
Macédoine	-868	-1'007
Moldavie	-803	-542
Serbie	-2'073	-1'535
Tadjikistan	-2'433	-2'372
Total Europe de l'Est, Caucase et Asie centrale	-20'621	-18'992
Total Dépenses des projets internationaux	-109'651	-106'190
Coordination/encadrement programmes au Siège	-2'140	-2'327
Contributions d'exploitation aux filiales	-160	-494
Total Dépenses des programmes Internationaux	-111'951	-109'011

Les frais de personnel directement attribuables ont été reportés dans les dépenses de projets.

EXPLICATIONS RELATIVES AU COMPTE D'EXPLOITATION

	2020 KCHF	2019 KCHF
Répartition par dépenses		
Dépenses des projets internationaux		
Frais de personnel	-32'891	-35'088
Voyages/représentation	-3'178	-4'841
Frais administratifs	-2'989	-3'969
Coûts des locaux/d'entretien	-4'197	-4'740
Coûts du matériel/de service	-60'495	-52'503
Coûts du matériel/de service filiales	-268	-628
Amortissements	-5'633	-4'420
Total Dépenses des projets internationaux	-109'651	-106'190
Dépenses de la coordination/gestion de programme		
Frais de personnel	-1'770	-1'796
Voyages/représentation	-51	-115
Frais administratifs	-57	-51
Coûts des locaux/d'entretien	-200	-221
Coûts du matériel/de service	-49	-124
Coûts du matériel/de service filiales	-160	-494
Amortissements	-14	-19
Total Dépenses de la coordination/gestion de programme	-2'300	-2'821
Total Dépenses des programmes Internationaux	-111'951	-109'011
4.1 Dépenses des services conseils		
Frais de personnel	-3'466	-3'599
Voyages/représentation	-90	-377
Frais administratifs	-137	-349
Coûts des locaux/d'entretien	-282	-312
Coûts du matériel/de service	-1'362	-1'821
Amortissements	-17	-15
Total Dépenses des services conseils	-5'355	-6'472
4.2 Dépenses projets en Suisse		
Communication	-234	-313
Evénements et formation	-814	-1'220
En ligne et publications	-1'291	-1'235
Médias et politique	-518	-1'153
Politique de développement	-683	-641
Coordination/suivi de programme	-1'422	-1'208
Total Dépenses projets en Suisse	-4'963	-5'770

EXPLICATIONS RELATIVES AU COMPTE D'EXPLOITATION

	2020	2019
	KCHF	KCHF
Répartition par dépenses		
Frais de personnel	-3'103	-2'998
Voyages/représentation	-45	-96
Frais administratifs	-128	-121
Coûts des locaux/d'entretien	-360	-363
Coûts du matériel/de service	-1'174	-2'031
Amortissements	-153	-160
Total Dépenses projets en Suisse	-4'963	-5'770
4.3 Dépenses commerce équitable		
Frais de personnel	-310	-1'235
Voyages/représentation	-2	-7
Frais administratifs	-23	-236
Coûts des locaux/d'entretien	-59	-111
Amortissements	-98	-502
Achat de marchandises	-823	-1'627
Frais d'impression et d'envoi	-152	-573
Total Dépenses commerce équitable	-1'468	-4'289
4.4 Dépenses siège et collecte de fonds		
Frais de personnel	-3'775	-3'916
Voyages/représentation	-62	-108
Frais administratifs	-321	-363
Coûts des locaux/d'entretien	-343	-232
Frais de collecte de fonds	-8'527	-8'893
Amortissements	-296	-292
Total Dépenses siège et collecte de fonds	-13'323	-13'804
Dont dépenses collecte de fonds		
Collecte de fonds publique	-6'405	-6'653
Collecte de fonds individuelle	-1'734	-1'735
Contributions d'exploitation aux filiales	-389	-505
Total Dont dépenses collecte de fonds	-8'527	-8'893
Les dépenses du personnel s'élèvent à KCHF 2'575 (exercice précédent KCHF 2'467).		

EXPLICATIONS RELATIVES AU COMPTE D'EXPLOITATION

4.5 Compte d'exploitation selon totalité des coûts

	2020 KCHF	2019 KCHF
Frais de personnel	-45'314	-48'631
Voyages/représentation	-3'427	-5'544
Frais administratifs	-3'655	-5'088
Coûts des locaux/d'entretien	-5'441	-5'980
Coûts du matériel/de service	-63'081	-56'479
Coûts du matériel/de service filiales	-427	-1'122
Achat de marchandises	-823	-1'627
Frais d'impression et d'envoi	-152	-573
Frais de collecte de fonds	-8'527	-8'893
Amortissements	-6'211	-5'409
Total Compte d'exploitation selon totalité des coûts	-137'060	-139'345

Au cours de l'exercice sous revue, le nombre d'emplois à plein-temps s'élève en moyenne à 1'445 (exercice précédent 1'500).

L'indemnité de chômage partiel (pandémie COVID) de 494 KCHF a été comptabilisée comme une réduction des frais de personnel.

5.0 Résultat financier

Produits financiers

Produits d'intérêts des dépôts/dividendes des titres	140	109
Bénéfice de change sur les titres	1'170	2'311
Bénéfice de change sur les devises	402	107
Total Produits financiers	1'711	2'527

Charges financières

Pertes de change sur les titres	-165	
Pertes de change sur les devises	-729	-696
Frais bancaires	-130	-120
Total Charges financières	-1'023	-816

Total Résultat financier

688	1'711
------------	--------------

5.1 Autres résultats

Autres produits	10	10
Autres charges	-9	-5
Bénéfice extraordinaire	156	106
Frais extraordinaires	-176	-93
Total Autres résultats	-20	19

6.0 Résultat des fonds

Le résultat des fonds est affiché dans le tableau de variation du capital.

RAPPORT D'ACTIVITÉ

Pour compléter les indications ci-dessous, nous renvoyons à la version complète du rapport annuel 2020 d'HELVETAS Swiss Intercooperation. Il peut être obtenu auprès du bureau pour la Suisse romande (voir adresse page 24) ou téléchargé depuis notre site.

HELVETAS Swiss Intercooperation

L'organisation de développement HELVETAS Swiss Intercooperation est une association indépendante sur le plan politique et confessionnel, soutenue par 100'658 membres, donatrices et donateurs, ainsi que par huit groupes régionaux bénévoles. L'association fait partie du Réseau HELVETAS engagé dans le domaine de la coopération au développement et de l'aide d'urgence. Dans ce cadre, nous soutenons les droits fondamentaux individuels et collectifs et nous appuyons les gouvernements et autres autorités responsables dans la mise en œuvre de leurs services. Les membres partagent la même vision et mission et suivent les mêmes lignes directrices et politiques. Les organisations membres réalisent des programmes de développement communs. Les approches de travail et les secteurs d'activités sont orientés sur une stratégie commune. HELVETAS Swiss Intercooperation est engagée avec 1445 collaboratrices et collaborateurs dans 30 pays partenaires en Asie, en Afrique, en Amérique latine et en Europe de l'Est. Ses 373 projets se concentrent sur les domaines de l'eau et des infrastructures (ap-provisionnement en eau et installations sanitaires, ponts, routes), l'agriculture et le marché (alimentation, culture biologique et commerce équitable), l'environnement et le climat (sol, forêt et eau), la formation (alphabétisation et formation professionnelle), ainsi que la démocratie et la paix (droits humains et culture). En Suisse, les sièges à Zurich et à Berne ainsi que les bureaux régionaux à Châtelaine et à Balerna s'engagent pour les objectifs de développement d'HELVETAS Swiss Intercooperation avec des campagnes d'information et un travail de politique de développement, avec la promotion du commerce équitable et des manifestations culturelles.

Bases juridiques

Nom	HELVETAS Swiss Intercooperation
Forme juridique	Association
Statuts	Approuvés par l'assemblée générale extraordinaire d'Helvetas le 9 avril 2011 à Zurich.

But de l'association

HELVETAS Swiss Intercooperation contribue concrètement à l'amélioration des conditions de vie des communautés économiquement et socialement défavorisées en Afrique, en Asie, en Amérique latine et en Europe de l'Est. En Suisse et dans le monde, elle s'engage et agit pour la suppression des causes des inégalités et appelle à la solidarité internationale de la population suisse.

Organes

Les organes d'HELVETAS Swiss Intercooperation sont:

- l'assemblée générale
- le comité central
- le conseil consultatif
- les groupes régionaux
- la direction
- l'organe de révision
- l'instance d'arbitrage

L'assemblée générale constitue, sous réserve d'une consultation de tous les membres, l'organe suprême de l'association. L'assemblée générale se tient une fois par année. Ses tâches sont en premier lieu l'adoption des statuts, l'approbation des lignes directrices, l'approbation du rapport annuel et des comptes annuels, ainsi que l'élection des membres du comité central et du président ou de la présidente pour un mandat de deux ans.

Le comité central est l'organe supérieur d'HELVETAS Swiss Intercooperation et il en porte la responsabilité devant l'assemblée générale. Les compétences du comité central sont notamment l'élaboration de lignes directrices, des principes de la politique des activités et de la stratégie de programme, la préparation des points traités en assemblée générale, la nomination de la direction et la supervision de ses activités, ainsi que l'approbation du règlement interne, de la planification financière et du budget annuel.

Le conseil consultatif est élu par le comité central. Il se compose de personnalités politiques engagées qui soutiennent HELVETAS Swiss Intercooperation en matière de politique de développement.

Membres du comité central 2020

- **Présidente:** Therese Frösch, Berne, conseillère sociale, ancienne conseillère nationale et ancienne directrice des finances de la ville de Berne. Mandats: présidente des conseils d'administration de Domicil Bern AG et de SPITEX Bern
- **Vice-président:** Peter Niggli, Zurich, journaliste, écrivain, spécialiste du développement, ancien directeur d'Alliance Sud. Mandats: membre du conseil de fondation de l'Action de Carême, membre du comité de l'initiative multinationales responsables
- Rudolf Baumgartner, Zurich, Dr oec. publ., prof. émérite NADEL ETHZ. Mandat: membre du conseil de fondation de Biovision – Retrait en juin 2020
- Jörg Frieden, Fribourg, Dr oec. publ., économiste du développement. Mandats: membre du conseil de fondation de la Fondation Nicole Niquille (hôpital à Lukla, Népal), président du conseil d'administration de la SIFEM, membre du comité directeur d'Helvetas USA
- Marie Garnier, Fribourg, ancienne conseillère d'État du canton de Fribourg, directrice Prolait. Mandat: membre du comité de Comundo Fribourg (jusqu'en décembre 2020)
- Angelo Gnädinger, Genève, lic. jur., ancien directeur général du CICR (2002–10), ancien envoyé spécial de l'OSCE pour le Caucase du Sud (2014–15). Mandats: membre des conseils de fondation de la Fondation ARTAS et de la fondation Stiftung Joseph Gnädinger
- Heinz Hänni, Berne, Dr rer. pol. Mandats: président des conseils d'administration de Domicil Holding AG, d'ED Holding, Langnau, et des Services psychiatriques universitaires de Berne (SPU) SA, président de la fondation Stiftung des Vereins für das Alter et de la fondation Inselheimstiftung
- René Holenstein, Schaffhouse, Dr phil. I, expert en développement et ancien ambassadeur. Pas de mandats
- Romaine Jean, Genève, consultante indépendante en communication, ancienne rédactrice en chef des magazines société à la RTS. Mandats: présidente de l'Union de la presse francophone, section suisse, membre du Conseil de la magistrature du canton du Valais
- Jean-Philippe Jutzi, Verbier VS et Lausanne, journaliste, conseiller en communication, ancien porte-parole à la DDC et au DFAE. Mandats: membre du comité de la section suisse de l'Union de la presse francophone, collaborateur occasionnel Heidi.news, membre du conseil de fondation de la Triennale de sculpture contemporaine Bex & Arts, président de l'Association Belles Pages, membre du comité de l'Association Spectrum
- Erna Karrer-Rüedi, Zurich, Dr sc. nat. ETH, spécialiste de l'environnement, directrice de la Fondation Eos pour l'Entrepreneur. Mandats: présidente de la Fondation Eos pour l'Entrepreneur, experte auprès d'Innosuisse
- André Lüthi, Berne, CEO Globetrotter Group. Mandat: président du conseil d'administration de Globetrotter Group
- Peter Messerli, Berne, Prof. Dr pour le développement durable, Université de Berne, directeur de la Wyss Academy for Nature. Mandats: co-président Global Land Programme (GLP) de Future Earth, membre du Steering Committee ProClim de l'Académie suisse des sciences naturelles (SCNAT), membre du conseil de fondation de Swisspeace, membre de la Société académique suisse pour la recherche sur l'environnement et l'écologie (SAGUF), membre de la Commission suisse pour l'UNESCO, membre du Groupe d'accompagnement Agenda 2030 pour le gouvernement suisse
- Dr Dina Pomeranz, Zurich, professeure assistante d'économie appliquée, Université de Zurich. Mandats: membre de la Commission consultative de la coopération internationale, affiliée professor UBS International Center of Economics in Society, membre du comité consultatif de rédaction de Perspektiven der Wirtschaftspolitik, du comité consultatif de Policy Analytics, du comité consultatif de Peak Investment Capital, Ghana, du comité d'Evidence Action, du comité consultatif d'Instiglio, du comité consultatif d'IDinsight et du comité de TamTam
- Fenneke Reysoo, Cully VD, Dr sc. soc., directrice scientifique du Gender Centre et chargée d'enseignement et de recherche au Département

d'anthropologie et de sociologie de l'Institut des Hautes Études Internationales et du Développement (IHEID) à Genève. Mandat: membre du comité scientifique de la formation en ligne «Genre et développement» de la formation continue (IHEID)

- Hansi Voigt, Zurich, partenaire dasNetz.ch, conseil en gestion, fondateur de Watson. Mandats: membre du conseil d'administration de l'association Bajour, Bâle, et du conseil d'administration de Schulverlag Plus, Berne, vice-président de l'association Médias d'Avenir, membre du conseil d'administration de l'association Wepublish
- Ueli Winzenried, Berne, Betr. oec. HWV, consultant d'entreprise auprès de Burkhalter Avocats à Berne/Zurich. Mandats: Jungfraubahnen, Espace Real Estate, Kursaal Berne (y compris les filiales), Amerina SA, WWF, fondations aha et Creaviva

Selon les prescriptions du Zewo et le §29 du Swiss NPO-Code, les mandats et les relations comptant pour les activités d'HELVETAS Swiss Intercooperation sont mentionnés.

Membres du conseil consultatif

Sibel Arslan, Bâle, lic. iur., conseillère nationale; Christine Bulliard-Marbach, Fribourg, conseillère nationale (retrait en octobre 2020); Marina Carobbio Guscetti, Lumino TI, Dr. med. FMH, conseillère aux États; Mario Fehr, Zurich, lic. iur., conseiller d'État; Claudia Friedl, Saint-Gall, Dr. sc. nat. ETH, conseillère nationale; Therese Frösch, Berne, ancienne conseillère nationale, présidente d'Helvetas; Lisa Mazzone, Genève, lic. ès lettres, conseillère aux États; Tiana Angelina Moser, Zurich, lic. phil. I, conseillère nationale; Peter Niggli, Zurich; Laurent Wehrli, Glion VD, lic. ès lettres, conseiller national

Les groupes régionaux soutiennent activement l'engagement d'Helvetas dans le travail d'information et de récolte de fonds.

La direction réalise les activités d'HELVETAS Swiss Intercooperation en Suisse et à l'étranger selon les décisions et les lignes directrices de l'assemblée générale et du comité central. Elle prépare les demandes au comité central et à l'assemblée générale. Elle informe tous les organes et les membres sur les développements essentiels de l'activité d'HELVETAS Swiss Intercooperation. La direction est responsable en particulier de la planification et de la réalisation des projets, des programmes et des activités en Suisse et à l'étranger, de l'engagement du personnel qui en est chargé, de l'élaboration du budget annuel, de la recherche de fonds ainsi que du suivi des membres et des cotisations.

La direction 2020

- Direction: Melchior Lengsfeld*. Mandats: membre du comité directeur d'Alliance Sud, président de la direction d'Alliance2015, membre du conseil de fondation et du comité de la Fondation Chaîne du Bonheur, président d'Helvetas USA
- Codirection des programmes internationaux/suppléant du directeur: Remo Gesù*. Mandats: plateforme des ONG suisses de développement, membre du groupe Programme d'Alliance Sud, représentant d'Helvetas dans l'assemblée générale d'Helvetas Allemagne
- Codirection des programmes internationaux: Annette Kolff*. Mandat: Programme Group Alliance2015
- Codirection des services de conseils: Esther Haldimann. Mandats: membre du conseil de fondation de SKAT Foundation, représentante d'Helvetas au comité directeur du consortium des ONG pour l'eau, membre du Strategic Advisory Board du Hugo P. Cecchini Institute
- Codirection des services de conseils: Rupa Mukerji*. Mandats: membre du Scientific Steering Committee PROVIA, membre du conseil consultatif Global Framework for Climate Services (GFCS) de la WMO, du External Advisory Committee de la ETH4D, ETH, Zurich, et du conseil consultatif du Climate Justice and Resilience Fund, USA, auteure principale du 6^e Assessment Report of the United Nations Intergovernmental Panel for Climate Change on Impacts, Vulnerability and Adaptation to climate change
- Direction du marketing et de la communication: Stefan Stolle*. Mandats: membre du conseil de fondation de Max Havelaar et du comité directeur d'Helvetas USA
- Direction des finances et services: Erich Wigger*. Mandats: membre du conseil de fondation de cinfo, du conseil de fondation de prévoyance professionnelle d'Helvetas, du conseil d'administration de NPO Finanzforum

et du conseil de fondation de la ZEWO

L'organe de révision contrôle la comptabilité et les comptes annuels de l'association ainsi que le respect du budget. Il certifie le système de contrôle interne.

L'instance d'arbitrage arbitre les cas de litige entre les organes de l'association.

**Membre formel de la direction*



HELVETAS Swiss Intercooperation

Weinbergstrasse 22a, CH-8001 Zurich

Tél: +41 (0)44 368 65 00

info@helvetas.org

Geschäftsstelle Bern

Maulbeerstrasse 10, CH-3001 Berne

Tél: +41 (0)31 385 10 10

info@helvetas.org

Bureau Suisse romande

Chemin de Balexert 7-9, CH-1219 Châtelaire

Tél: +41 (0)21 804 58 00

romandie@helvetas.org

Ufficio Svizzera italiana

Via Rime 38, CH-6850 Mendrisio

Tél: +41 (0)91 820 09 00

svizzeraitaliana@helvetas.org

www.helvetas.org